

# TỘI PHẠM THÙ GHÉT

## Tội Phạm Thù Ghét

Luật California định nghĩa tội phạm thù ghét là hành vi phạm tội hoặc mối đe dọa bạo lực đáng tin đối với một người hoặc một nhóm người mà nạn nhân được nhắm mục tiêu do chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, khuynh hướng tính dục hoặc tình trạng khuyết tật của họ.

Để buộc tội ai đó với tội phạm thù ghét, phải có bằng chứng cho thấy sự thiên vị, hận thù hoặc định kiến là yếu tố thúc đẩy đáng kể trong việc cấu thành tội phạm.

Các hành vi sau đây là ví dụ về tội phạm thù ghét theo luật California nếu nạn nhân là thành viên hoặc được coi là thành viên của một nhóm được bảo vệ hợp pháp:

- Nhắm mục tiêu vào nạn nhân đối với bất kỳ tội phạm nào, kể cả các tội phạm về tài sản như trộm cắp hoặc phá hoại, vì dựa trên thực tế hoặc nhận thức của họ bao gồm trong nhóm được bảo vệ hợp pháp
- Sử dụng vũ lực hoặc đe dọa sử dụng vũ lực để gây thương tích, dọa nạt hoặc cản trở việc một người thực hiện các quyền và tự do được bảo đảm theo hiến pháp như đi nhà thờ hoặc tới trường học, bỏ phiếu, tự do di chuyển ở những nơi công cộng hoặc được an toàn trong nhà của một người
- Gây ra thiệt hại hoặc làm hư hỏng tài sản để đe dọa hoặc cản trở việc thực hiện các quyền và tự do được bảo đảm theo hiến pháp của một người
- Làm ô uế biểu tượng tôn giáo hoặc thể hiện chữ vạ trên tài sản của người khác với mục đích khủng bố
- Phá hoại, đốt cháy hoặc đánh bom nhà thờ, giáo đường Do Thái, nhà thờ Hồi Giáo hoặc nhà thờ cúng khác với mục đích khủng bố
- Treo thông lọng vào tài sản của người khác, biết rằng đó là biểu tượng thể hiện mối đe dọa đến tính mạng và nhắm mục đích khủng bố chủ sở hữu tài sản bao gồm trường học, công viên và nơi làm việc

- Liên kết với một người hoặc một nhóm với một hoặc nhiều đặc điểm dựa trên thực tế hoặc nhận thức

## Tự Do Ngôn Luận hay Tội Phạm Thù Ghét?

Trong xã hội, đôi khi chúng ta sẽ bắt gặp những lời nói và hành vi thù hận dưới hình thức nói xấu chủng tộc hoặc dân tộc, xúc phạm tôn giáo hoặc thông điệp chống người đồng tính được đăng trên mạng internet, la hét tại các cuộc mít tinh chính trị hoặc gào thét giận dữ trong cuộc đối đầu trên đường phố, chẳng hạn như cuộc tranh chấp tức giận trên đường. Nhưng riêng những lời nói xấu, lăng mạ hoặc những lời lẽ thù hận như vậy không phải là tội phạm thù ghét.

Tự do ngôn luận được bảo vệ bởi Tu Chính Án 1 của Hiến Pháp Hoa Kỳ, ngay cả khi có thể chứa đựng những tư tưởng thù địch hoặc kích động. Vì vậy, mặc dù điều đó có thể làm tổn thương và khiến mọi người và cộng đồng sợ hãi, nhưng việc nói hoặc viết ra những lời ủng hộ sự căm ghét và cổ chấp không phải là hành vi phạm tội. Tuy nhiên, lời nói bao gồm mối đe dọa bạo lực đáng tin đối với cá nhân hoặc một nhóm chính là hành vi phạm tội.

Sự việc thù ghét là những lời nói hoặc hành động có động cơ thù hận không đến mức phạm tội nhưng vẫn gây khó chịu vì người bị nhắm mục tiêu có thể cảm thấy mình là nạn nhân.

## Truy Tố Tội Phạm Thù Ghét

California có một số luật áp dụng cụ thể cho các tội phạm thù ghét. Những hành vi phạm tội này có thể bị truy tố hoặc là tội nhẹ hay trọng tội tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của hành vi. Một số tội thường bị truy tố là tội nhẹ có thể bị nâng lên thành trọng tội nếu có động cơ thù ghét. Những người bị kết án phạm trọng tội trong đó lòng thù ghét là yếu tố thúc đẩy đáng kể có thể áp dụng các điều khoản hình phạt cộng thêm từ 1 đến 4 năm vào bản án tù tiêu chuẩn của tiểu bang.



NATHAN J. HOCHMAN  
CÔNG TỐ VIÊN QUẬN



## Giúp Nạn Nhân Của Hành Vi Phạm Tội Trở Thành Người Sống Sót

Để Được Giới Thiệu Tư Vấn



Để Can Thiệp Khủng Hoảng



Để Được Thông Báo Về Tình Trạng Vụ Việc



Để Được Hỗ Trợ Khẩn Cấp



Để Được Hỗ Trợ Bồi Thường



Để Được Hộ Tống Tới Tòa Án



Văn Phòng Công Tố Viên Quận Los Angeles  
Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân  
[da.lacounty.gov/victims](http://da.lacounty.gov/victims)

**(800) 380-3811**

## Dịch Vụ Dành Cho Nạn Nhân

Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân của Công Tố Viên Quận sẵn sàng làm việc tại các tòa án và đồn cảnh sát trên toàn quận để hỗ trợ các nạn nhân của hành vi phạm tội bị thương tích hoặc bị đe dọa gây thương tích. Các đại diện dịch vụ nạn nhân cung cấp hỗ trợ và nguồn lực cho nạn nhân để giúp giữ an toàn và tư vấn giới thiệu để giải quyết sang chấn tâm lý do trở thành nạn nhân của hành vi phạm tội thù ghét.

Ngoài việc giúp nạn nhân nhận được tiền bồi thường, các đại diện dịch vụ nạn nhân cung cấp các dịch vụ can thiệp khủng hoảng và giới thiệu cần thiết cho các nạn nhân của hành vi phạm tội và gia đình của họ; hỗ trợ yêu cầu lệnh bảo vệ; hướng dẫn các nạn nhân của hành vi phạm tội thông qua quy trình của tòa án; giúp sắp xếp nơi cư trú khẩn cấp, thực phẩm và quần áo; hỗ trợ nộp đơn yêu cầu bồi thường thông qua Hội Đồng Bồi Thường Nạn Nhân California.

Nạn nhân của bạo lực hoặc bị đe dọa bạo lực có báo cáo của cảnh sát trong hồ sơ có thể đủ điều kiện nhận bồi thường thông qua Hội Đồng Bồi Thường Nạn Nhân California cho những tổn thất đủ điều kiện và chi phí liên quan đến tội phạm như tổn thất về lương và di dời, chi phí y tế và tư vấn.

Nhân viên sẵn sàng hỗ trợ nạn nhân bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau. Liên hệ với Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân theo số **(800) 380-3811**.

## Thông Tin Dành Cho Nạn Nhân và Những Người Sống Sót Không Có Giấy Tờ

Nạn nhân không bắt buộc phải có tình trạng nhập cư hợp pháp để yêu cầu dịch vụ. Theo luật liên bang, một số nạn nhân của hành vi phạm tội không có giấy tờ đã bị lạm dụng đáng kể về thể chất hoặc tinh thần đủ điều kiện để nộp đơn xin thị thực tình trạng không định cư U (Thị Thực U). Để biết danh sách các cơ quan phi lợi nhuận tại địa phương hỗ trợ nạn nhân trong quy trình xin thị thực U và thị thực T, vui lòng truy cập [da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies](http://da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies).

## Báo Cáo Tội Phạm Thù Ghét

Nếu quý vị là nạn nhân hoặc nhân chứng của tội phạm thù ghét, điều quan trọng là quý vị phải báo cáo hành vi phạm tội đó cho cơ quan thực thi pháp luật. Gọi cho cơ quan thực thi pháp luật địa phương của quý vị để được hỗ trợ. Nếu đó là trường hợp khẩn cấp, hãy gọi ngay cho **911**.

Quay số **911** để báo cáo các tội phạm thù ghét, các hành vi thù ghét và các vụ bắt nạt đã xảy ra trong Quận Los Angeles, bất kể hành vi phạm tội đó có được thực hiện hay không.

## Nơi Tìm Kiếm Trợ Giúp

Ủy Ban Mỗi Quan Hệ Con Người Quận Los Angeles  
**(213) 738-2788**

Liên Đoàn Chống Phỉ Báng  
**(310) 446-2000**

Người Mỹ Gốc Á Thúc Đẩy Công Lý  
**(213) 977-7500**

Liên Minh Vì Quyền Định Cư Nhân Đạo của Los Angeles  
**(888) 6CHIRLA ((888) 624-4752)**

Trung tâm Đồng Tính Nam và Đồng Tính Nữ L.A.  
**(800) 373-2227**

Tổ Chức Muslim Public Affairs Council  
**(323) 258-6722**

Hiệp Hội Quốc Gia Vì Sự Tiến Bộ Của Người Da Màu (NAACP)  
**(310) 397-1171**

Mạng Lưới Nam Á  
**(562) 403-0488**



Quét tại đây để xem các tờ rơi trực tuyến.